

公 職 人 員 財 產 申 報 表

申報人姓名	許翼雲	服務機關	1. 行政院原子能委員會	職 稱	1. 主任委員
			2.		2.
配 偶 及 未 成 年 子 女			配 偶 及 未 成 年 子 女		
稱	謂	姓	名	稱	謂
妻		蔣孝瑛			

(一)不動產
1. 土地

土 地 坐 落	面 積 (平方公尺)	權利範圍 (持分)	所有權人
台北市大安區懷生段3小段465、466、467地號	769	99997分之5571	許翼雲
桃園縣楊梅鎮矮坪子段地號壹之伍號	2, 216	100000分之2249	蔣孝瑛
美國○○ Jeb Stuart Rd, Potomac, MD, USA(1)	1, 300	所有權全部	許翼雲 蔣孝瑛

2. 房屋

房 屋 標 示	面 積 (平方公尺)	權利範圍 (持分)	所有權人
台北市大安區懷生段3小段地號465、466、467建號2449、2464	99. 25	所有權全部	許翼雲
桃園縣楊梅鎮矮坪子段地號壹之伍號建號450、541(公用)	169. 33	所有權全部	蔣孝瑛
桃園縣楊梅鎮矮坪子段地下車位地號壹之伍號建號512號	1, 407. 02	52分之2	蔣孝瑛
美國○○ Jeb Stuart Rd, Potomac, MD, USA房屋(2)	300	所有權全部	許翼雲

(二)船舶

種 類	總 噸 數	船 籍 港	所 有 人
本欄空白			

(三)汽車

種 類	汽 缸 容 量	牌 照 號 碼	所 有 人
本欄空白			

(四)航空器

型 式	製 造 廠 名 稱	國 籍 標 示 及 編 號	所 有 人
本欄空白			

(五)存款(總金額： 5,805,018 元)

1. 新臺幣存款

種 類	存 放 機 構	戶 名	金 額
定存(3)	第一信託	許翼雲	4,309,285
定存	第一信託	蔣孝瑛	955,733

2. 外幣及其他幣別存款

種 類	幣 別	存 放 機 構	戶 名	金 額
				折合新臺幣價額
活存(4)	美金	Chevy Chase FSB Potomac, MD, US-A	許翼雲 蔣孝瑛	20,000
				540,000

(六)外幣(指現金或旅行支票)(總價額： 元)

幣 別	所 有 人	金 額	折 合 新 臺 幣 價 額
本欄空白			

(七)有價證券(股票、票券、債券及其他有價證券總價額： 9,649,762 元)

1. 股票(總價額： 元)

種 類	所 有 人	股 數	票 面 價 額	總 額
本欄空白				

2. 票券(總價額： 元)

種 類	所 有 人	單 位 數	票 面 價 額	總 額
本欄空白				

3. 債券(總價額： 3,105,000 元)

種 類	所 有 人	單 位 數	票 面 價 額	總 額
銀行公債(Chevy Chase Bond)(4)	許翼雲 蔣孝瑛	85000		2,295,000
同上	許翼雲	15000		405,000
同上	蔣孝瑛	15000		405,000

註：上列三筆公債票面價額皆為1美元，折合新台幣匯率以1美元兌換27元新台幣計算。

4. 其他有價證券(總價額： 6,544,762 元)

種 類	所 有 人	單 位 數	票 面 價 額	總 額
AIM FUND(美國)(4)	許翼雲 蔣孝瑛	446		202,311
同上	蔣孝瑛	396		179,631

TIAA/CREF退休基金(4)(5)	許翼雲			2,376,000
PEBSO退休基金(4)(5)	許翼雲			2,565,000
Travellers' Fund退休基金(4)(5)	蔣孝瑛			945,000
中華安富	許翼雲	17730	10	177,300
建弘雙福	許翼雲	9952	10	99,520
註：上列1、2筆AIM FUND票面價額為16.80美元，第3、4、5筆退休基金無票面價額，折合新台幣匯率以1美元兌換27元新台幣計算。				

(八)其他財產

財產種類	所有人	價額
本欄空白		

(九)債權(總金額：元)

種類	債權人	債務人及地址	金額
本欄空白			

(十)債務(總金額：8,235,153 元)

種類	債務人	債權人及地址	金額
房屋貸款(台北)	許翼雲	公教人員建屋貸款	1,500,000
房屋貸款(桃園)	蔣孝瑛	新竹中小企業銀行	3,000,000
房屋貸款(美國)	許翼雲 蔣孝瑛	Chevy-Chase Mortgage Co	3,735,153
註：第三筆房屋貸款為美金138,339.46，折合新台幣匯率為1:27			

(ㄅ)事業投資(總金額：元)

投資人	投資事業名稱及地址	投資金額
本欄空白		

(ㄆ)備註

(1) 在美土地為房屋周圍庭院，面積為估計。
(2) 在美房屋因形狀並非方正，只能估計面積。
(3) 定存款項中包括10/27到期款一筆之利息，係預估數。
(4) 本申報表內外幣美元部分皆以82年10月26日美元匯率買進NT26.89/US
1.00賣出NT26.99/US1.00，四捨五入以NT27.00/US1.00
計算。

(5) 其他有價證券AIM FUND票面價額及TIAA/CREF、PEBSCO、Travellers' Fund退休基金總

額部分皆隨市場情況起伏，申報表內數額為10月份報帳。

(6) 清華大學、交通大學教職員合購新竹寶山鄉山坡地約70公頃，許翼雲認購兩個單位，
--

每單位300坪(1000平方公尺)，但其中大部份將用作道路、公園等公共用途，
--

目前仍未取得執照，尚未開發。

(7) 許翼雲壽險US10,000，合NT270,000

此 致

監 察 院

(受 理 申 報 機 關 [構] 全 稱)

以上資料，本人係依法誠實申報，如有不實，願負法律責任。

申 報 人： 許翼雲

申 報 日 期： 82 年 10 月 27 日